

# Baumgartner

## Nachrichten



# 750 Jahre Pajngrt



Die 4. Klasse der Volksschule Draßburg-Baumgarten bereitet sich dieser Tage mit Pädagogin Manuela Gombotz auf die Freiwillige Radfahrprüfung vor. Die Kinder sind bestens vorbereitet und voller Vorfreude. Die Gemeinde Baumgarten wünscht eine gute und sichere Fahrt!



Namens der Bediensteten und des Gemeinderates wünsche ich allen Baumgartnerinnen und Baumgartnern ein angenehmes und frohes Osterfest sowie einen tollen Start in den Frühling!

Općina Pajngrt želji svim Pajngrčankam i Pajngrčanom srićne Vazmene svetke!

*Ihr Bürgermeister / Vaš načelnik*

*Kurt Fischer*



## Sehr geehrte Baumgartnerinnen und Baumgartner, liebe Kinder und Jugendliche!

Ein kalter aber eher schneearmer Winter ist vorbei, und mit dem Frühlingserwachen erwacht auch so richtig unser Jubiläumsjahr.

Vor 750 Jahren wurde Baumgarten erstmals urkundlich erwähnt.

Zu diesem Jubiläum soll sich unser Baumgarten natürlich von der schönsten Seite präsentieren.

Die ersten Schritte dazu sind mit den zwei Flurreinigungen geschehen. Sowohl **die 3. und 4. Klasse der Volksschule** gemeinsam mit den **Naturfreunden Draßburg/Baumgarten** als auch unser Verein „**Baumgarten aktiv – Pajngrt aktiv**“ haben achtlos weggeworfenen Müll rund um Baumgarten eingesammelt.

Damit unser Ort zu den gepflegtesten des ganzen Landes gehört, dafür sorgen natürlich wie jedes Jahr unsere fleißigen Gemeindebediensteten.

Auch beim Setzen der Blumen wollen wir uns heuer – zum 750-jährigen Jubiläum – besonders bemühen.

Wenn möglichst viele Dorfbewohner mitmachen und mit Blumen Ihren Häuser schmücken, können wir unseren Ort in ein kleines Blumenmeer verwandeln.

Der erste Höhepunkt unseres Jubiläumsjahres ist sicherlich die Wallfahrt am 29.04.2017 nach Loretto.

Zahlreiche Baumgartnerinnen und Baumgartner haben sich zur Fuß- und zur Buswallfahrt angemeldet, und ich denke, dass auch noch einige weitere Menschen mit dem Privat-PKW nach Loretto kommen werden. Ich freue mich schon sehr auf die gemeinsame heilige Messe zahlreicher Baumgartner/innen in der Basilika Maria Loretto mit unserem Pfarrer Mag. Johann Karall.

Ein glückliches und möglichst gesundes Jubiläumsjahr sowie ein frohes Osterfest allen Baumgartnerinnen und Baumgartnern!

Vaš načelnik    Ihr Bürgermeister  
Kurt Fischer



# Gemeinsam feiert man lieber!

## 05. Feber: Jubelfeier des ersten Quartals 2017



Im Bild sehen wir (sitzend von links nach rechts): Monika Pichler, Anna Kreamsner, Johann Mangold, Anna Franschitz, Anna Maria Klaudus;  
 (stehend von links): Vizebgm. Kurt Rothleitner, MA, Johanna Hombauer, Johann Kreamsner, Hildegard Mangold, Stefan Pichler, Walter Franschitz, Erwin Klaudus und Bgm. Kurt Fischer  
**Wir wünschen den Jubilaren das Beste, viel Glück und Gesundheit! Alles Gute!**



**MAIL BOXES ETC.®**

**Versand · Verpackung · Grafik · Druck**

Ruster Straße 120, 7000 Eisenstadt  
 Tel.: 02682 / 98272, [www.mbe.at](http://www.mbe.at)

**Spezialangebote für Veranstaltungen -  
 Plakate, Eintrittskarten, Flyer usw.**

z.B. 100 Stk. A1 Plakate in Farbe 199 € netto

**Aktionspreise Briefpapier, bedr. Kuverts**

z.B. 2.500 Stk. A4 Briefpapier in Farbe 125 € netto

### Versand- und Verpackungsservice

- Weltweites Versandservice für Pakete und Dokumente
- Express-Kurierdienste
- Verpackungsservice
- Verpackungsmaterial
- Internetverkäufe

### Grafik- und Druckservice

- Grafik und Design
- Mailings
- Digital- und Offsetdruck
- Farbkopien
- Endverarbeitung

### Postfachservice

- Postfachservice
- Postmanagement für Briefe, Faxe, Pakete
- Mail-Check®
- Professionelle Geschäftsanschrift

# Leckerer Faschingsschmaus

**Unsere Pensionisten hatten es am 23. Feber wirklich lustig**



Monika Pichler, Johanna Hombauer, Renate Vogl, Maria Bauer, Elisabeth Neuwirth und Manfred Vogl bewirteten in bewährter Manier ihre Gäste im Pensionistenclub.

Diese ließen es sich munden und bei ausgezeichneter Laune verbrachten die SeniorInnen einen gemütlichen und heiteren Nachmittag!

## Frauenfrühstück



Aus Anlass des internationalen Frauentages ist es bereits Tradition, dass der Baumgartner Bürgermeister mit Unterstützung von GR Doris Rojatz zu einem sogenannte „**Frauenfrühstück**“ in den Millenniumsaal der Gemeinde einlädt. Auch heuer folgten am 11.3.2017 zahlreiche Frauen dieser Einladung.

Ehregast LAbg. a.D. **Gabriela Arenberger** vermochte die interessierten Besucherinnen wahrlich in den Bann zu ziehen, sie referierte als Vorsitzende des Vereines „**Die Treppe**“ vom Leben und dem Alltag im **Frauenhaus Burgenland**. Die Zuhörerinnen

gewannen einen Einblick in den vielfältig mit Problemen behafteten Lebensalltag burgenländischer Frauen; und wahrlich zu viele sind vom Glück nicht gerade begünstigt.



Ziel des Frauenhauses ist es, Frauen und deren Kinder, die von häuslicher Gewalt betroffen sind, zu schützen. Das Frauenhaus bietet **anonyme Beratung** und Begleitung sowie eine geschützte und sichere Unterkunft.

# Iz života fare – Pfarre aktuell



Die diesjährige **Dreikönigsaktion**, die unter dem Motto „Hilfe unter gutem Stern“ stand, wurde am 6. Jänner 2017 in 5 Gruppen mit SternsingerInnen durchgeführt. Die Organisation lag in bewährten Händen von VS Hildegard Resatz, Leiterin der Volksschule Draßburg. Die Dreikönigsaktion erbrachte in unserer Pfarre ein Ergebnis von 3.218,00 Euro.



Der **Wanderchor**, unter der Leitung von Fachlehrer Christian Szivatz, gestaltete am Sonntag, 8. Jänner 2017, die heilige Messe. Den Part als Solosängerin übernahm Nicole Jeckel-Ludwig.

Die **Vorstellung der diesjährigen Firmlinge**, die am 6. Mai 2017 das Sakrament der hl. Firmung empfangen werden, wurde während des Sonntagsgottesdienstes am 22. Jänner 2017 durchgeführt. Seit 20. Jänner bereiten sich 8 Firmlinge unter der Leitung der Firmhelferinnen Ingrid Lohr und Barbara Thom auf das Sakrament vor.

Das **Fastensuppenessen** fand am Sonntag, 5. März, nach der hl. Messe im Pfarrheim statt. Dabei konnten verschiedene Suppen, die von Baumgartner Köchinnen zubereitet wurden, verköstigt werden. Viele Gläubige aus der Pfarre nahmen dieses Angebot gerne an (Foto rechts: Irene Leeb, Sabine Pichler, Brigitte Radits und Stefanie Hausmann umsorgten die Gäste).



## Programm der Karwoche/Ostern 2017:

Gründonnerstag, 13. April:	18:00 Uhr	Hl. Messe vom Letzten Abendmahl, anschließend Ölbergandacht
Karfreitag, 14. April:	9:00 Uhr	Kreuzweg
	15:00 Uhr	Feier des Leidens und Sterbens Christi
Karsamstag, 15. April:	18:30 Uhr	Auferstehungsfeier – Speisensegnung
Ostersonntag, 16. April:	4:00 Uhr	Bogaiskanje – Frauen
	8:00 Uhr	Bogaiskanje – Männer
	9:00 Uhr	Amt
Ostermontag, 17. April:	9:00 Uhr	Amt

**Wünsche der gesamten Pfarrgemeinde ein frohes und gesegnetes Osterfest!  
Svim Vam od srca željim srične i blagoslovne vazmene svetke!**

**Vaš farnik Ivan Karall**

**Kirchliche Statistik 2016:**

**3 Taufen**

**1 Trauung**

**6 Begräbnisse**

# Wir zeigen uns von der gesunden

## Entschlacken und Entgiften (von Mag.pharm. Nicole König)

Hektik und der Stress des Alltags hindern viele Menschen daran sich gesund und ausgewogen zu ernähren. Zusätzlich sind wir tagtäglich schädlichen äußeren Einflüssen wie Abgasen und anderen Umweltgiften ausgesetzt. Die Folgen sind unter anderem Gewichtszunahme, eine fahle und unreine Haut sowie Verdauungsbeschwerden. Um dem Körper eine Erholungspause zu gönnen bietet sich idealerweise eine Entschlackungskur an.



### **Aber was genau versteht man denn jetzt eigentlich unter Schlacken?**

Unser Körper ist ein Organismus, der in der Lage ist wichtige mit der Nahrung aufgenommene Nährstoffe zu speichern und sie in Energie umzusetzen. Abfallprodukte aus diesen Stoffwechselfvorgängen werden hauptsächlich über die Leber, die Niere, die Haut und den Darm ausgeschieden. Im Normalfall ist der menschliche Organismus eigenständig in der Lage sich Tag für Tag selbst zu entgiften und zu entschlacken. Bei einer unausgewogenen Ernährung, schädlichen Umwelteinflüssen und Stresszuständen kommt es jedoch sehr leicht zur Überforderung des Körpers hinsichtlich seiner Entgiftungsfähigkeiten. Der Stoffwechsel gerät aus dem Rhythmus und der Körper kann die Abbauprodukte nicht mehr vollständig entsorgen. Diese lagern sich daher in Form von Schlacken im passiven Gewebe z.B. dem Fettgewebe an, wo sie im Laufe der Jahre für unzählige Beschwerden sorgen können. Daher ist der Hauptgrund für eine solche Entschlackungskur die Wiederherstellung und Unterstützung der körpereigenen Entgiftung sowie der Schlackenausleitung.

### **Und wie genau funktioniert so eine Entschlackung jetzt?**

Dafür gibt es verschiedene Methoden. Grundsätzlich ist ein wichtiger Schritt, die Ernährung umzustellen. Dabei gilt es, während der Kur auf Alkohol, Zigaretten und raffinierten Zucker, wie der z.B. in Süßigkeiten und Fertigprodukten steckt, zu verzichten.

Dafür gibt es verschiedene Methoden. Grundsätzlich ist ein wichtiger Schritt, die Ernährung umzustellen. Dabei gilt es, während der Kur auf Alkohol, Zigaretten und raffinierten Zucker, wie der z.B. in Süßigkeiten und Fertigprodukten steckt, zu verzichten.

Eine tolle Möglichkeit der Entschlackung bietet Ayurveda: diese ganzheitliche indische Heilmethode bietet viele gesunde Rezepte, in Kombination mit Meditation und Yoga. Dabei wird empfohlen direkt am Morgen ein Glas gekochtes Wasser zu trinken. Wer möchte kann es mit Ingwer verfeinern. Das Frühstück besteht aus aufgekochten Haferflocken mit geriebenem Apfel, während Vollkornnudeln oder –reis mit Gemüse das Mittagessen ergeben. Eine Gemüsesuppe bildet als Abendessen den Abschluss.

Die wohl bekannteste Methode ist die Basendiät: Dabei soll der körpereigene Säure-Basen-Haushalt wieder hergestellt werden. In unseren Breitegraden ernähren sich die meisten Menschen so, dass sie zu viele Lebensmittel essen, die Säure bilden. Während der Fastenkur sollte man auf frisches Obst und Gemüse zurückgreifen, welche basenreich sind. Dadurch kommt die Verdauung wieder in Schwung.

Die Kneippkur besagt, dass sich der Geist und die Seele nur in einem gesunden Körper entfalten können. Dabei stützt sich die Therapie auf fünf Säulen: eine ausgewogene und leichte Ernährung mit viel Obst und Gemüse, dazu Wasseranwendungen. Um die Giftstoffe auszuschleiden muss der Körper durch Bewegung ins Schwitzen gebracht werden. Medizin soll auf pflanzlicher Basis zu sich genommen werden und zuletzt soll durch einen strukturierten Tagesablauf die Seele entschlackt werden.

Hierzu kommen und noch weitere unzählige Methoden zur Entschlackung. Welche Variante die richtige ist, muss jeder individuell für sich selbst entscheiden. Wichtig dabei ist, dass eine solche Kur dem Körper etwas Gutes tun soll und man sich dabei entsprechend Zeit für die Fastenkur nehmen soll. Dabei sollte man nach der Entschlackungskur zukünftig eine gesunde und ausgewogene Ernährung, sowie täglich Bewegung und Sport in den Alltag so gut wie möglich versuchen zu integrieren.

# und sportlichen Seite

## Startschuss für Laufen ohne Schnaufen, Gesundheitstag vom 25. März



Auf erfreulich reges Interesse stieß die Auftaktveranstaltung zum Thema „**Langsam-Lauf, Laufen ohne Schnaufen**“. ASKÖ Burgenland Landesgeschäftsführer **Andreas Ponc** vermittelte Inhalte wie richtige Tempogestaltung, Gymnastik und Pausengestaltung, gab Lauftipps und vieles mehr. **Zielgruppe** der Aktion sind alle Personen, die mit dem Langsam-Lauf beginnen wollen!

**Teilnahmevoraussetzungen:** Keine! Lediglich entsprechende körperliche Belastungsfähigkeit.

Für alle Interessierten oder Unentschlossenen: ein **Einstieg** ist **jederzeit** möglich, der Langsam-Lauf findet **jeden Mittwoch** statt. Teilnahme gratis! Mehr Infos bei Initiatorin Manuela Gombotz!

## Darmgesundheit im Mittelpunkt

Beim Gesundheitstag am 25. März referierten Oberarzt **Dr. Gernot Leeb**, Diätologin **Birgit Brunner** und Darmcoach **Marco Privitera** zum Thema „Darmgesundheit“.

Das Publikum zeigte sich äußerst interessiert und wir hoffen, mit dieser Veranstaltung einen weiteren kleinen Beitrag zur Gesundheit unserer Bevölkerung beigetragen zu haben. Ein Dank an dieser Stelle an Gesundheitsreferentin Daniela Hollenits und ihr Team.



gesundedorf

Kindermaskenball 2017



# Faschingsrückblicke

Die närrische Zeit des Jahres ist immer wieder willkommener Anlass für manch rauschende Feierlichkeit. Wir blicken zurück:



Beste Laune beim Musikerball



Damengschnas



Barbie am Gschnas



DDSA am Pensionistenkränzchen



Pensionistenkränzchen





## Schlüsselübergabe



Die OSG – Startwohnungen in der Grabengasse 20 sind bezugsfertig, die Schlüsselübergabe erfolgte mit Anfang April. Wenige Einheiten wären noch verfügbar, für weitere Informationen oder Anmeldungen rufen Sie bitte die **Tel. Nr. 02682 / 62354 (Oberwarter Siedlungsgenossenschaft, Büro Eisenstadt)**. Die Gemeinde Baumgarten freut sich über die Fertigstellung und begrüßt die „Neo-Baumgartner/innen“ auf das Herzlichste!

## Glückwunsch zum 75-er



Herzlichen Glückwunsch an Langzeitgemeinderätin, Pensionistenobfrau, Ex-Kinderfreunde-Obfrau, Turnvereinchefin, damit an "die Vereinsfrau" in Baumgarten, **Monika Pichler**, zum 75. Geburtstag!

Bürgermeister und Vizebürgermeister übermittelten die besten Glückwünsche und bedankten sich für das Engagement für die Menschen in der Naturparkgemeinde Baumgarten! Alles Gute, liebe Monika!



## FF-Skiwochenende

Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Baumgarten und FreundInnen verbrachten Anfang April kurzweilige sportliche Tage in Flachau.

## Sehr guter Erfolg

Bei der Konzertwertung in Müllendorf haben die Musiker/innen des **Musikvereines Heimattreue Baumgarten** einen „**Sehr guten Erfolg**“ mit 88,13 Punkten erzielt. Die beiden Stücke „Aufgehende Sonne“ (Pflichtstück) und das Freiwahlstück „Am Zigeunerlager“ werden auch beim **Frühjahrskonzert Samstag, 20. Mai** im Musikerheim wieder erklingen.



## Flurreinigung



**Herzlichen Dank** an Christl Presich, Petra Duras, Wolfgang Pittner, Lana Durkov, Elisabeth Neuwirth, Silvia Braunschier, Peter Duras, Manuela Gombotz, Johann Pichler; Leonie, Franz Michael und Felix Gombotz sowie an Gerhard Mangold! Sie alle engagierten sich am 8. April vorbildlich für ein sauberes Baumgarten!

**kabelplus**

**HAPPY END  
MIT 250 MBIT/S  
GLASFASER-SPEED!**

Jetzt kabel  
COMPLETE  
**990 mtl.\***  
inkl. HD-TV

\* Aktion gültig bis 30.04.2017 bei Neuanschaffung / Upgrade auf alle Complete-Produkte (ausgenommen waveNET und Upgrades von Powerkunden auf CompletePREMIUM). Die ersten 6 Monate € 9,90/Monat, ab dem 7. Monat reguläres Monatsentgelt lt. gültigem Tarifblatt bei 24 Monaten Mindestvertragsdauer. Exklusive Entgelte für kabelPremiumTV, kabelTEL Gesprächsentgelt, Hardwaremiete. Zuzüglich Internet-Service-Pauschale € 15,00/Jahr. Anschlussentgelt (im Wert von € 69,90) ist kostenlos. Gilt für von kabelplus versorgbare Objekte. Technische Realisierbarkeit ist Voraussetzung. Etwaige Kosten für Hausinstallation sind nicht inkludiert. Kombination mit Aktionen der letzten 6 Monate, Rabatte, Barablässe nicht möglich.

0800 800 514 / KABELPLUS.AT

## Entsorgung von Bauschutt, Neuerung

Durch die seit Anfang 2016 geltende **Baustoff-Recyclingverordnung** hat sich die Entsorgung von Baurestmassen wesentlich **verkompliziert** und für alle Betroffenen auch **entscheidend verteuert**.

Im Sinne einer praktikablen und so weit möglich kostengünstigen Lösung – vor allem für unsere Bürger/innen – können die Gemeinden **Loipersbach**, **Schattendorf** und **Baumgarten** **ab sofort nur mehr kleine Mengen** annehmen. Größere Bauschutt mengen werden nach Absprache mit der Gemeindeverwaltung direkt von einem befugten Unternehmen zur Entsorgung gebracht.

### Bauschuttentsorgung, ab sofort gilt:

1 Kübel	EUR 1,00
1 Schiebetruhe	EUR 6,00
1 PKW Anhänger (mit einfacher Bordwand)	EUR 39,00

Bei einem Entsorgungsbedarf von **mehr als 0,5 m<sup>3</sup> Bauschutt** in der Woche erfolgt die Entsorgung ausschließlich durch ein befugtes Unternehmen. In diesem Fall setzen Sie sich bitte mit dem Gemeindeamt Baumgarten unter der Telefonnummer 02686 / 2216 in Verbindung.

## Workshop "Die Erneuerbaren" Djelaonica "Obnavljajuća energija"



Im diesjährigen Wintersemester fand in der 4. Klasse der Naturpark- und Ökologenschule VS-Draßburg-Baumgarten der Workshop „Die Erneuerbaren“ statt. Ziel des Workshops ist es, den Kindern die „Erneuerbaren Energien“ als Chance für eine nachhaltige Zukunft darzustellen. Im Vordergrund stand dabei, Spaß und Freude für Erneuerbare Energien zu wecken. Auf

spielerische Art und Weise erkundeten die kleinen Energieagenten das Thema Klimaschutz und entdeckten dabei, wie aus Sonne, Biomasse, Wind und Wasser Strom und Treibstoff gewonnen werden kann, ohne dabei die Umwelt zu belasten. Mit Bewegungsspielen, Experimenten und Ratespielen lernten die Kinder den Unterschied zwischen erneuerbaren und nicht erneuerbaren Energien kennen. Nachdem die kleinen Energieagenten ihre Mission erfolgreich beendet hatten, durften sie gemeinsam ein großes Windrad basteln und nach eigenen Vorstellungen gestalten. Bei diesem Workshop hatten die Schüler und Schülerinnen der 4. Klasse gemeinsam mit ihrer Lehrerin **Manuela Gombotz** viel Spaß. Außerdem wird das große selbstgestaltete Windrad, das ab jetzt in der Klasse hängt, noch lange an diesen Workshop und an alles was dabei gelernt wurde, erinnern.



U ovom zimskom semestru se je održao u 4. razredu osnovne škole prirodni park i ekologija Rasporak djelaonica „**Obnavljajući**“. Cilj je, diti predstaviti obnavljajuću energiju, kot mogućnost za durajuću budućnost.

Na igrajući način su mali agenti energije otkrili temu obrambu klime i otkrili su pritom, kako se dobi od sunca, vjetra, vode i biomase struju i pogorsko gorivo, bez opterenja okoline.

Integrativnimi igrama za gibanje, eksperimenti i ganjkami su se dica naučila razliku med obnavljajućimi i neobnavljajućimi energijami. U mali grupa su dica obdjelala mogućnosti za šparanje energije i konačno su skupno napravila veliku vjetarnicu. Na prvom mjestu je stalo pritom zabava i veselje kod dice za obnavljajuće forme energije i za šparanje energije. Školari i školarice skupno sa svojom učiteljicom Manuelom Gombotz nećedu zabiti ovu interesantnu i poučnu djelaoni.

1267 - 2017



## 750 Jahre Baumgarten

Auftakt der Veranstaltungsreihe im Jubiläumsjahr der Gemeinde Baumgarten bildet eine gemeinsame **Wallfahrt** zwischen Gemeinde und Pfarre nach Loretto (29. April). An die 70 Personen haben sich zur Fuß- bzw. Busreise angemeldet und wir hoffen, dass noch einige Teilnehmerinnen privat anreisen werden.

Als Andenken an das 750-jährige Jubiläum können – nicht nur anlässlich der Wallfahrt - **Polo-Shirts** zu einem Sonderpreis erworben werden. Die offiziellen Feierlichkeiten werden dann im August über die Bühne gehen. Wir werden rechtzeitig darüber informieren!

## Aus unserem Standesamt:

Emily Tschanitsch

wh. Grabengasse 7, erblickte am **01. April 2017** das Licht der Welt! **Herzlich Willkommen in Pajngrt!**



### Sterbefälle, Baumgarten trauert um:

* 15.06.1935 † 15.01.2017	Peter Palatin, Raiffeisenplatz 7
* 15.04.1922 † 30.01.2017	Rudolf Radits, Pfarrgasse 4
* 16.03.1938 † 30.01.2017	Maria Vukovich, Raiffeisenplatz 1
* 19.01.1963 † 31.01.2017	Ernst Lichtenberger, Hauptstraße 63
* 07.12.1921 † 10.02.2017	Maria Haslinger, Arbeitergasse 10
* 03.03.1949 † 25.02.2017	Josef Kruiss, Kirchengasse 8
* 19.01.1936 † 09.03.2017	Johann Juraszovich, Schattendorferstr. 12



## IHRE GRAWE KUNDENBERATERIN IN BAUMGARTEN:



Inspektor  
**Stefanie Florian**

0664-883 55 471  
stefanie.florian@grawe.at

Versicherungen • Kapitalanlagen • Finanzierungen • Fonds • Bausparen • Leasing

[www.grawe.at](http://www.grawe.at)

Die Versicherung auf *Ihrer* Seite.

**KERN**  
I M M O B I L I E N

*Ihr Makler im BEZIRK!*

Verkaufen | Kaufen  
Vermieten | Mieten

Sabine Kern  
0699 / 191 33 763

7021 Drassburg, Sportplatzgasse 5  
1040 Wien, Viktorgasse 14  
office@kernimmobilien.at

*Stets zu Diensten!*

[www.kernimmobilien.at](http://www.kernimmobilien.at)